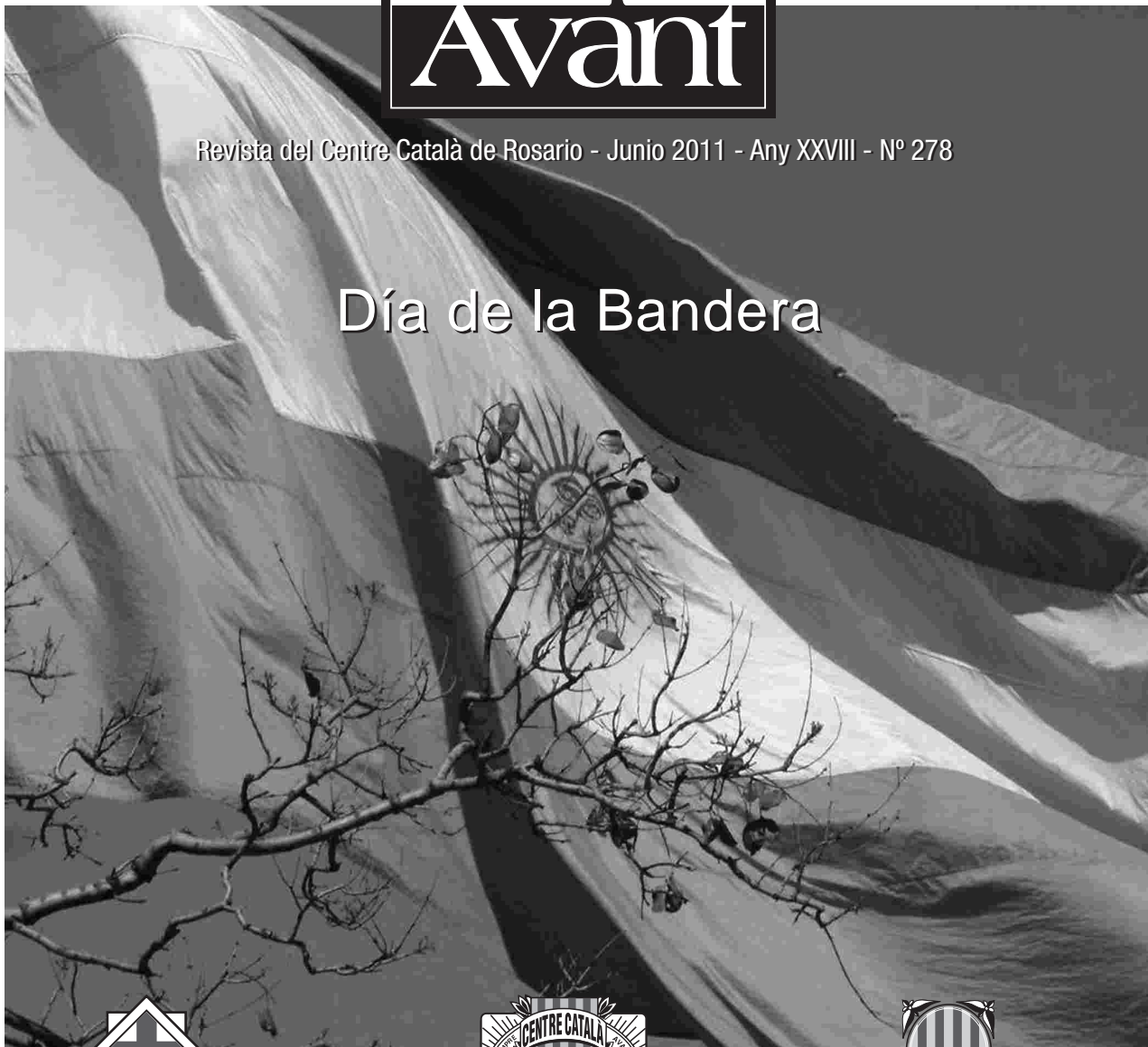




Sempre Avant

Revista del Centre Català de Rosario - Junio 2011 - Any XXVIII - Nº 278

Día de la Bandera



GUARDONAT AMB
LA CREU DE SANT
JORDI '88



Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència
Afers Exteriors i Cooperació

*editorial

En el pasado mes de mayo nos hemos sentido muy halagados ya que la Municipalidad de Rosario nos citó muy especialmente a reuniones en las cuales se pudieron debatir temas que competen al Centre por estar inserto en la sociedad rosarina. Los mismos fueron muy interesantes puesto que se habló de integración de los centros en la ciudad, educación, urbanismo, encuentros, planes a futuro, recibimiento de distintas personas que vienen desde Catalunya, etc.

Esperamos mantener la misma relación y seguir teniendo el mismo trato con la gente que asuma después de las elecciones.

Aparte quiero expresar la enorme alegría que tuvimos ya que el club de nuestros amores, uno de los más grandes del mundo: **el Barça**, en la fecha 36 del campeonato de la Liga Española de Fútbol pudo festejar por anticipado el ganarlo por tercera vez consecutiva. Como ya sabemos, además de tenernos acostumbrados a sus constantes éxitos, cuenta en su plantel con dos jugadores argentinos que tienen el máximo nivel internacional: Lionel Messi y Javier Mascherano.

Cuando salga este boletín se estará jugando la final de la Champion League, pondremos toda nuestra fuerza para que esa final también sea nuestra. **FELICITACIONES TRICAMPEÓN !!!**

Las actividades del Centre siguen manifestándose todas con un excelente nivel.

Los ciclos de Momentos Musicales y Lunes Culturales son un alimento para el alma, nos permiten disfrutar de actos verdaderamente enriquecedores. Los talleres como pintura, coro, orquesta, bolillos, avis y esbart

por su funcionamiento y regularidad nos hacen notar que el socio se encuentra aquí como en su casa. Y cerrando con la paella mensual que además de compartir charlas con amigos disfrutamos de esta exquisita comida.

Deseo que este mes de junio nos acompañen como estos últimos diez años en el Festival de Danzas del mundo los cuatro sábados.

Y esperamos como siempre seguir contando con Uds. en todas las actividades Gracias.

Alejandro H. Carreras
Presidente



REVISTA DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO
Entre Ríos 761

Telefax: 425 5298 - 425 4345

E-Mail: rosario@centrecatala.com.ar

info@centrecatala.com.ar

Página web: www.centrecatala.com.ar

Col.laboradors:

Col.laboradors: Alejandro H. Carreras – Ana M. Rodríguez
- Lúdia Perella – Electra Giró

**Diumenge 12 de juny
a les 13.30 hores:**

del dia dels pares

*Bar
Dinar*



Menú
*Entrada
Entremès*

Plat principal:
Paella a la Catalana

Vi i gasoses

Postres
Gelats – cafè

NO SOCIS: \$ 70

SOCIS: \$ 60

MENORS: \$ 40

Reserva de targetes a secretaria de 17 a 21 h. Fins el divendres 10

Reserva de tarjetas en secretaria de 17 a 21 h hasta el viernes 10

Una llengua no es perd perquè els que no la saben no l'aprenen, sinó perquè els que la saben no la usen.

Una lengua no se pierde porque los que no la saben no la aprenden, sino porque los que la saben no la usan.



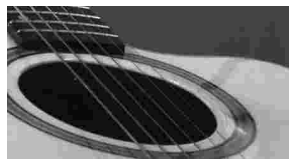
Miércoles

01

19.15 hs.

* **Momentos
Musicales**

Sala Pau Casals

Ricardo Peralta -
guitarra

Lunes

06

19 hs.

* **Lunes
Culturales**

Sala Margarita Xirgu

Proyección del ballet
"Giselle", con Galina
Ulanova, filmado en el
Teatro Real de Londres

Lunes

13

19 hs.

* **Lunes
Culturales**

Sala Margarita Xirgu

Proyección del documental
"Claude Monet y su
obra"

Miércoles

22

19.15 hs.

* **Momentos
Musicales**

Sala Pau Casals

Sofía Cardi Bofil - piano
Briseida Alejo Ortega -
Violín

Viernes

03

20 hs.

* **Antesala
Miró**

Fotografías

Rubén Banegas

* **Sala Miró**Exposición de la Sociedad
de artistas plásticos de
RosarioAmbas exposiciones permanecerán
abiertas de lunes a viernes de 17 a
21 h hasta el día 28 de junio

Miércoles

08

19.15 hs.

* **Momentos
Musicales**

Sala Pau Casals

Sebastián de la Vallina -
Violoncello
Gabriel Scampino - piano

Lunes

27

19 hs.

* **Lunes
Culturales**

Sala Margarita Xirgu

Proyección del documental
"La apropiación del
descubrimiento de
América: una
conspiración de estado?"*Todos los espectáculos son
abiertos al público en
general y con entrada
gratuita.*

Miércoles

15

19.15 hs.

* **Momentos
Musicales**

Sala Pau Casals

Alicia Caruso - Patricia
Gandini

Canto y piano

DIA DE LA BANDERA

Manuel Belgrano: la actualidad de su pensamiento

La otra historia ha condenado a Manuel Belgrano a no ser. Belgrano no tiene día en el calendario oficial. El día de su muerte es el Día de la Bandera. Y ya sabemos de la importancia que el símbolo patrio adquiere entre nosotros más allá de los festejos deportivos y las declamaciones patrioteras de ocasión. No nos han enseñado con ejemplos a querer a nuestra Bandera. Ha sido violada y usurpada por los gobiernos genocidas que han hecho abuso de su uso. Hay que recuperarla para nosotros, y ésta es una tarea imprescindible pero larga. Mientras tanto, Belgrano sigue sin ser recordado como se merece. Manuel Belgrano fue mucho más que el creador de la Bandera. Estamos hablando de uno de los creadores más lúcidos de su tiempo que pudo escribir párrafos que mantienen una dolorosa actualidad. También se omite decir que Belgrano nació rico y que invirtió todo su capital económico y humano en la Revolución. No se dice que Belgrano no se resignó a morir pobre y reclamó hasta los últimos días de su vida lo que le correspondía: sus sueldos atrasados y que le devolvieran los 40.000 pesos en oro que había donado para la construcción de escuelas y que le fueron robados por los perpetradores de la administración pública.

La bandera

El 27 de febrero de 1812, hacia las 18.30 h y en una solemne ceremonia, Belgrano dispuso que fuera enarbolada por primera vez una bandera de su creación (se presume que de dos franjas horizontales, blanca la superior y celeste la inferior). La tradición señala que esa primera bandera izada por Belgrano fue confeccionada por una vecina de Rosario de nombre María Catalina Echeverría de Vidal y quien tuvo el honor de izar la enseña fue un civil, Cosme Maciel, también vecino de Rosario. Y es en esta, nuestra ciudad, donde se encuentra el *Monumento Histórico Nacional a la Bandera*, asentado en el Parque Nacional a la Bandera. El mismo es nuestro orgullo.



EL MÓN ÉS A CATALUNYA

Els darrers deu anys la societat catalana ha experimentat un gran canvi a causa del procés de mundialització i de les constants migracions. Mai com ara la mobilitat humana havia estat tan intensa, generalitzada i diversa. Un altre aspecte que també ha marcat la diferència pel que fa a etapes anteriors és l'origen de la immigració. Durant el segle XX, quan aquesta també va suposar un gran increment de la població, provenia de la resta de territoris de l'Estat espanyol; en canvi, al segle XXI podem dir que l'anomenada *nova immigració* és internacional.

Un món ric en llengües

Al 2005, a la Universitat de Barcelona es va inaugurar l'exposició *Les llengües a Catalunya*, fruit del treball de recerca dirigit per la prof. M. Carme Junyent, sobre la diversitat lingüística present a Catalunya. El resultat de l'estudi mostrava que en aquell moment s'hi

parlaven 300 llengües diferents, dels cinc continents, especialment de països en via de desenvolupament. D'altra banda, les fonts estadístiques oficials, amb dades del 2008, ens diuen que a Catalunya conviuen actualment ciutadans i ciutadanes de 179 nacionalitats diferents.

Així doncs, hem passat d'una societat del segle XX que es movia principalment entre el català i el castellà a una societat multilingüe.

Des d'un punt de vista legal, les llengües oficials de Catalunya són el català, que és la llengua pròpia del territori, juntament amb el castellà.

Així, el repte que es presenta a aquesta nova societat catalana és la manera d'articular aquesta riquesa lingüística, cultural i econòmica.

Marta Xirinachs

Casa de las Llengües



EL MUNDO ESTÁ EN CATALUNYA

En los últimos años la sociedad catalana ha experimentado un gran cambio a causa del proceso de mundialización y de las constantes migraciones. Nunca como ahora la movilidad humana había sido tan intensa, generalizada y diversa. Otro aspecto que también ha marcado la diferencia por lo que hace a etapas anteriores es el origen de la inmigración. Durante el siglo XX, cuando esta también supuso un gran incremento de la población, provenía del resto de territorios del estado español; en cambio, en el siglo XXI podemos decir que la mencionada inmigración es internacional.

Un mundo rico en lenguas

En el 2005, en la Universidad de Barcelona se inauguró la exposición *Las lenguas en Catalunya*, fruto del trabajo de investigación dirigido por la Prof. M. Carme Junyent, sobre la diversidad lingüística presente en Cataluña. El resultado del estudio mostraba que en aquel momento se hablaban 300 lenguas diferentes, de los cinco continentes, especialmente de países en vía de desarrollo. Por otro lado, las fuentes estadísticas oficiales, con datos del 2008, nos dicen que en Cataluña conviven actualmente ciudadanos y ciudadanas de 179 nacionalidades diferentes.

Así pues, hemos pasado de una sociedad del siglo XX que se movía principalmente entre el catalán y el castellano a una sociedad multilingüe.

Desde un punto de vista legal, las lenguas oficiales de Cataluña son el catalán, que es la lengua propia del territorio, juntamente con el castellano. Así, el reto que se presenta a esta nueva sociedad catalana es la manera de articular esta riqueza lingüística, cultural y económica.



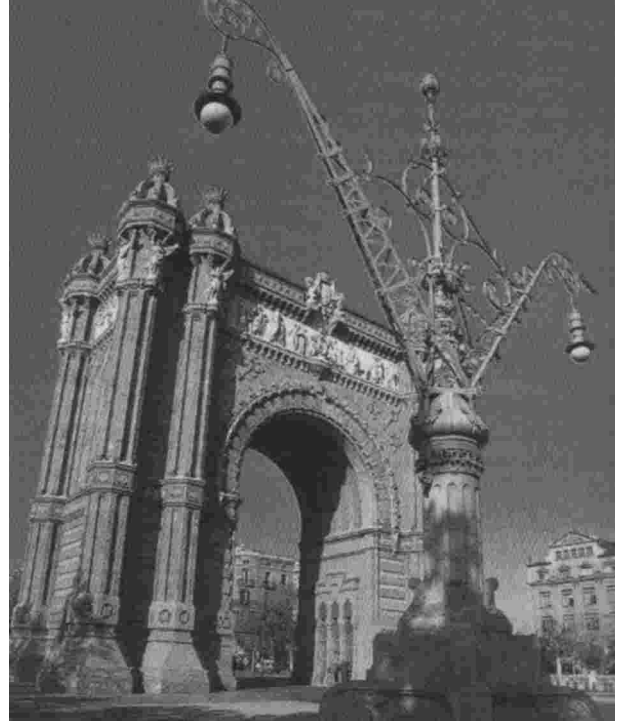
LA RUTA DE LA RENAIXENÇA

Primera part

Catalunya té una història llarga i complexa farcida de moments èpics i brillants i també d'episodis esfereïdors i tristos. Sovint les tribulacions de la vida contemporània i els nostres anhels de llibertat ens porten a destacar més aquests darrers – les derrotes, les repressions que hem patit en els darrers segles – que no a celebrar tot allò que col·lectivament hem assolit, a recordar-ho i a estar-ne orgullosos. Potser perquè les llegendàries “Glòries Catalanes” de l'època medieval queden molt lluny i ens costa d'identificar-nos des del segle XXI, més tenint en compte com les històries oficials d'Espanya i França les han diluït i empetitit, o senzillament ignorat. D'altra banda els moments recents d'eufòria nacional, com ara la República de Macià i Companys, han anat seguits de grans ensulsiades i de fortes repressions. En efecte, la nostra llibertat i la possibilitat d'una existència catalana rica i plena sempre ha estat vista des de fora com una amenaça. Encara avui podem comprovar com persisteix aquesta actitud envers el nostre poble.

...

Com assenyala Josep Maria Ainaud de Lasarte, l'inici de la Renaixença se sol situar en la publicació de *La pàtria* d'Arribau l'any 1833, tot i que va ser un moviment de llarga durada, un procés que es va desenvolupar dia a dia, any rere any, fins ben entrat el segle XX. La Renaixença va ser forjada per moltes persones, des de creadors de gran relleu (escriptors, artistes, arquitectes...) fins als milers de catalans i catalanes que van abraçar amb entusiasme la



recuperació de la nostra llengua i la nostra cultura, passant pels mecenes que van aportar-hi suport econòmic i els líders polítics que la van traduir en una ambició col·lectiva de recuperar, també, la nostra llibertat i la nostra sobirania.

Jordi Portabella

*per

molts anys feliz cumpleaños

El Centre Català les desea muchas felicidades a todos los socios que cumplen años en el mes de junio: Días: 9- Teresa Serret Fosch, 11- Martín López, 15- Darío Truco, Ma. Virginia Torletti, Juan Figueras Coll, 16- Olga Pereira, 17- Silvia Aleart, A. María Jones, 18- María Cristina Burgués, Griselda Condis, 19- Martha Piedrabuena, 20- Ma.Magdalena Oromí, 21- Diana Truco, 24- Olga Romano, Carmen Cuartero, Isabel Moralli, 26- Llorenç Dachs, 28 – Pablo Perella, 30- Muriel Dettler.

momentos musicales

El miércoles 20 de abril pasado recibimos al pianista **Carlos Campos**. Sus excelentes antecedentes se confirmaron en el recital que brindó en nuestra Sala “Pau Casals”.

Todas las obras de Scarlatti, Mozart y Schumann fueron ejecutadas con impecable técnica, diferentes estilos y exquisita musicalidad.

El programa elegido por el artista nos brindó un amplio panorama musical y nos hizo escuchar obras que no figuran habitualmente en los conciertos y que fueron muy aplaudidas.

Indudablemente un encuentro más del ciclo “Moments Musicals” del Centre Català, que quedará en nuestro recuerdo.

El 27 de abril y como “broche de oro”, se presentó la Orquesta de Cámara Municipal con la dirección del Mo. Fernando Ciraolo y la actuación como solistas del violoncellista Sebastián de la Vallina en la primer parte con una obra de Max Bruch y Yanina Bolognese, pianista en Danza Ritual del Fuego y Pantomime de Manuel de Falla.

Todo el concierto, seguido por un numeroso público reveló el alto grado de calidad logrado por los instrumentistas de la orquesta y por los solistas intervinientes.

Como siempre nuestra hermosa sala “Pau Casals” colmada de público, obligó a la interpretación de obras fuera de programa.

Cuatro jóvenes intérpretes se presentaron el 4 y el 11 de mayo. En la primera fecha disfrutamos del Dúo de Violín y Piano integrado por Ignacio Quiroz y Hercles Curin y en la segunda fecha del Dúo de Cámara que integran Alfredo Crespo en clarinete y Gabriela Svatetz en piano.

Quiroz y Curin dedicaron este primer programa denominado “Ciclo de Sonatas para violín y piano” a Wolfgang A. Mozart.

Crespo y Svatetz eligieron una obra de Schumann y luego dos sonatas de Brahms.

Todos estos intérpretes de gran solvencia técnica e interpretativa, fueron disfrutados por numeroso público, que reconoció en ellos los grandes valores de



nuestra juventud. Agradecemos los agregados al programa, que consistieron en bellos arreglos de tradicionales canciones catalanas.

Prof. Electra Giró

Un gran èxit a la celebració del dia del llibre

Va ser un dia esplèndid d'aquells que somniem quan s'apropa una data molt important per a nosaltres. El cel no podia ser més blau i el clima molt agradable. A mig matí les llibreries van començar a omplir les taules amb els seus llibres i nosaltres la nostra, plena de llibres en català.

A més els gerros eren plens de roses per ser repartides entre la gent que els comprava i vam entregar punts de llibres a tots els transeünts, explicant-los el significat d'aquest esdeveniment tant important a Catalunya. Ja fa anys que, des del nostre Centre Català, emulem aquesta festa tan nostra a la ciutat de Rosario i la ciutadania es mostra molt entusiasmada i interessada en participar-hi.

Continuarem amb aquesta tradició del Dia del llibre i els Drets d'autor, fins arrelar-la en aquest país d'acollida que tan generosament obre les seves portes als immigrants que vénen per integrar-se a la seva cultura.

Un gran éxito en la celebración del Día del libro

Fue un día espléndido de esos que soñamos cuando se acerca una fecha muy importante para nosotros. El cielo no podía estar más azul y el clima muy agradable.

A media mañana las librerías comenzaron a llenar las mesas con sus libros y nosotros la nuestra, llena de libros en catalán.

Además los jarrones estaban llenos de rosas para ser repartidas entre la gente que los compraba y entregamos señaladores a todos los transeüntes, explicándoles el significado de este acontecimiento tan importante en Cataluña.

Ya hace años que desde nuestro Centre Català, emulamos esta fiesta tan nuestra en la ciudad de Rosario y la ciudadanía se muestra muy entusiasmada e interesada en participar.

Continuaremos con esta tradición del Día del libro y los Derechos de autor, hasta arraigarla en este país



de acogida que tan generosamente abre sus puertas a los inmigrantes que vienen para integrarse a su cultura.

LE REGALO A MI PAPÁ

*una sonrisa de plata
que es la que alumbra mi cara
cuando de noche me tapa.*

*Le regalo a mi papá
una colonia fresquita
por no soltarme la mano
cuando me duele la tripa.*

*Le regalo a mi papá
una armadura amarilla
que le proteja del monstruo
que espanta en mis pesadillas.*

*Le regalo a mi papá
el lenguaje de los duendes
por entender lo que digo
cuando nadie más lo entiende.*

*Le regalo a mi papá
una chistera de mago
en la que quepan mis besos
envueltos para regalo.*



Enoteca Rey de Copas La 1º Enoteca del País

Más 800 Etiquetas de vinos Exquisiteces para toda ocasión...

Cataciones - Degustaciones

Estacionamiento sin cargo Envios a domicilio sin cargo.

Rioja 1629 - Rosario TE: 0341 - 4242751

enotecareydecopas@yahoo.com.ar

www.enotecareydecopas.com.ar

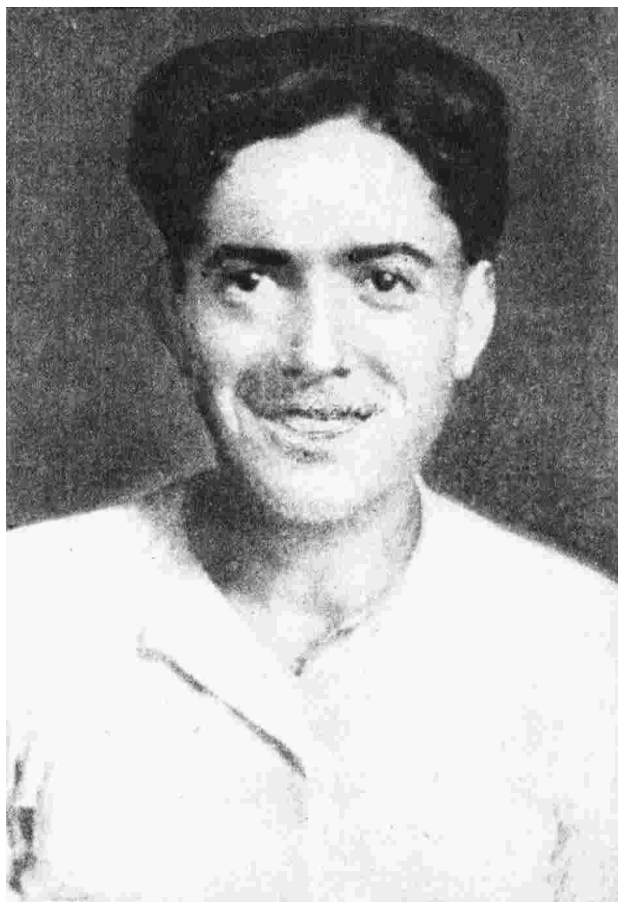
Representante Exclusivo de
Bodegas Climatizadas Wine World // ARGENTINA

JOAQUÍN PENINA

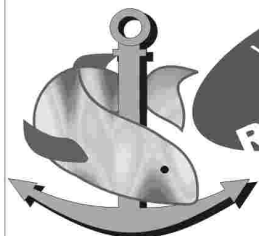
Joaquín Penina (1901 – 1930), el obrero mosaísta libertario fusilado en 1930 por la dictadura del general filofascista José Félix Uriburu en las barrancas rosarinas del Saladillo ya tiene sus herederos políticos, que desde su local en Rosario, revitalizan la tradición libertaria de nuestra ciudad, otrora llamada “la Barcelona Argentina”.

“La historia de Joaquín Penina, un libro perdido y la memoria como territorio inexpugnable” son los ejes de **Hombres de ideas avanzadas** un largometraje documental del rosarino Diego Fidalgo que se estrenará el próximo mes de junio en el cine El Cairo. El libro El fusilamiento de Penina del poeta Aldo Oliva fue quemado casi en su totalidad por el ejército en 1982. Solo se pudo recuperar un ejemplar y con él fue reeditado por el hijo de su autor, Sr. Antonio Oliva. El 6 de octubre del año 2009 tuvimos el honor de que Antonio presentara en nuestra casa la última edición del libro. Su charla se convirtió en una extraordinaria conferencia en la cual nos dio un panorama informativo muy completo sobre la vida de este catalán “de ideas avanzadas” como se le llamó en aquella época en que fue asesinado.

Mucho de lo que nos contó le fue explicado por gente de Gironella, lugar de nacimiento de Joaquín Penina. ya que él hizo un viaje de investigación antes de la presentación.



PESCADOS Y MARISCOS



Y AHORA
TAMBIEN
ROTISERIA

Langosta Cubana

Tinta de Calamar

Cepia - Pulpa de Centolla

Salmón Ahumado - Pacú de Río

**Mar
Azul**

Tucumán 3697 esq. Constitución
ENVIOS A DOMICILIO 4381400/4354171